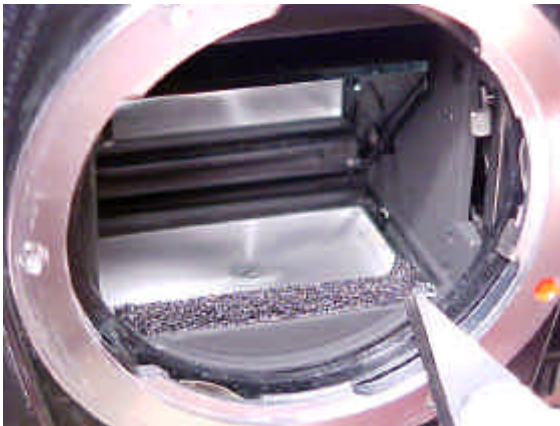


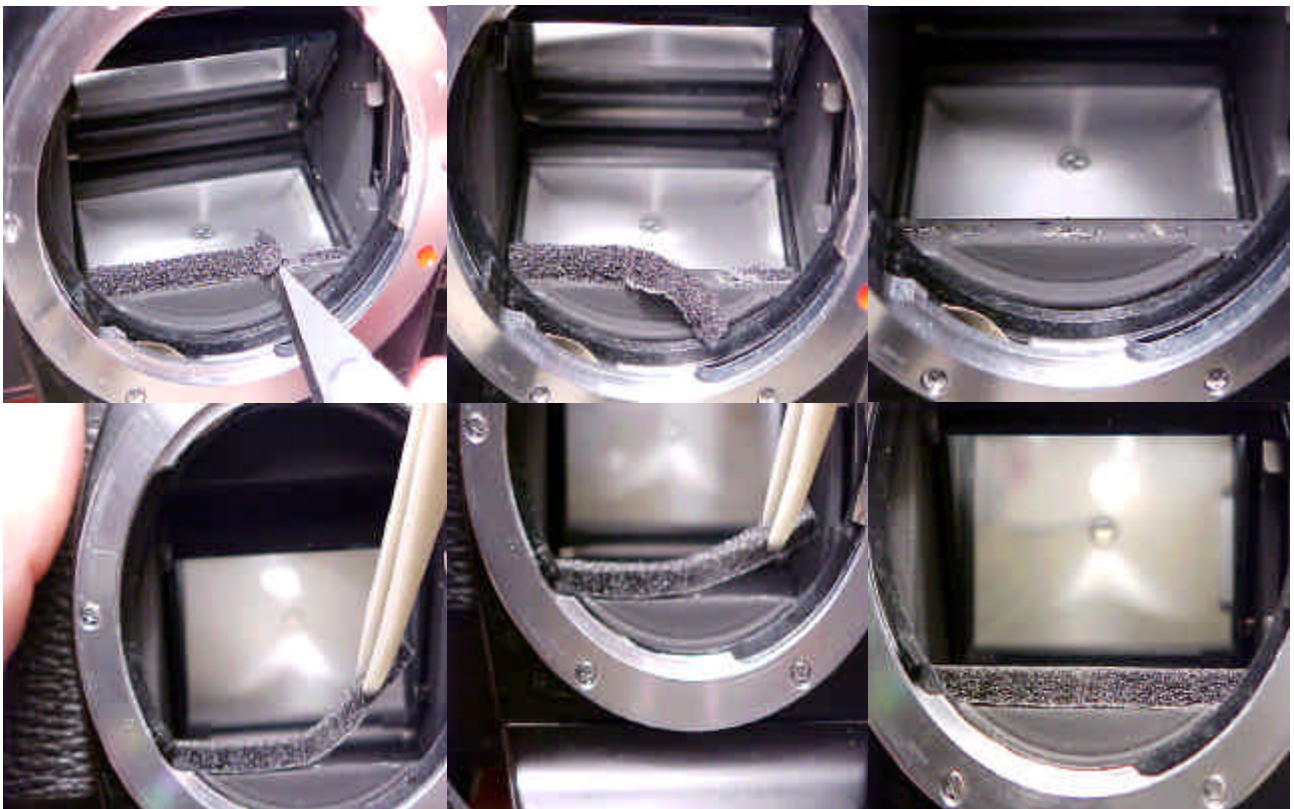
~~SPIEGEL DÄMPFER ERNEUERN~~

Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig bevor Sie beginnen. Wissen stärkt das Selbstvertrauen und die meisten Arbeiten gehen besser von der Hand, wenn man vorher ein wenig darüber nachdenkt. Diese Anleitung wurde verfasst um das „Geheimnis“ des Austauschs von Spiegeldämpfern zu lüften und dem Leser die Arbeit zu erleichtern.

Einige Dinge die Sie brauchen werden: (1) eine sichere Arbeitsfläche—ich verwende gerne ein Stück festen Karton, ca. 45x45 cm groß, Sie können aber genauso gut auf einem Plastikbrett, einer alten Zeitung oder was immer Sie zur Hand haben arbeiten—das Wichtigste ist, dass die Fläche darunter (Tisch etc.) geschützt wird. (2) Naphtha (Feuerzeugbenzin) oder denaturierten Alkohol als Lösungsmittel. (3) 2 oder 3 Papierhandtücher. (4) einige Zahnstocher oder das Bambus-Werkzeug, auch ein hölzernes Nagelhaut-Stäbchen eignet sich hervorragend. (5) eine Sicherheitsrasierklinge, ein Hobbymesser oder eine kleine Schere. (6) ein kleiner Schraubendreher (7) eine Pinzette. Nun wollen wir einmal einen Blick auf einige Spiegeldämpfer werfen und sehen wie man sie ersetzt.



Links sehen Sie einen typischen Spiegeldämpfer... diese Art wird in tausenden SLR Kameras verwendet. Mit einem Hobbymesser schäle ich den alten Dämpfer heraus, dabei halte ich die Kamera nach vorne geneigt, damit Schaumstoff den ich entferne aus der Objektivöffnung und nicht auf die Einstellscheibe fällt. Manche Leute versuchen die Einstellscheibe mit Papier oder Vlies zu schützen, aber ich empfehle: **Tun Sie es nicht!** Das ist ein typischer Fehler von Amateuren, der fast immer Ärger bereitet. Nur zu leicht verfängt sich Schaumstoff unter dem Papier und wird auf der Einstellscheibe verschmiert



Auf den sechs Bildern oberhalb sehen Sie wie ich bei diesem Dämpfer vorgehe. Im ersten Bild schneide ich den Dämpfer weiter heraus. Im nächsten Bild sehen Sie, wie ich ihn aus der Objektivöffnung fallen lasse um die Einstellscheibe zu schützen. Im letzten Bild der oberen Reihe sehen Sie, dass ich den Dämpfer komplett entfernt habe und nun Schaumstoff- und Kleberreste sorgfältig entferne um den Dämpferbereich so sauber wie möglich zu bekommen. Eine Pinzette ist hier sehr hilfreich, **aber verwenden Sie bitte auf gar keinen Fall Lösungsmittel in der Nähe der Einstellscheibe!** Schaden ist hier schnell angerichtet und nur schwer wieder zu beheben!

In der unteren Bilderreihe können Sie sehen, dass ich einen neuen Schaumstoffdämpfer abgemessen und zugeschnitten habe. Ich verwende meine Pinzette um ihn zu positionieren. Um sicher zu gehen, dass Ihr Dämpfer die richtige Größe hat schneiden Sie am einfachsten zuerst ein Stück festes Papier (Visitenkarte) zurecht. Wenn das Papierstück genau auf den Dämpferbereich passt, haben Sie die Maße für den neuen Dämpfer. Nachdem Sie die Schutzfolie vom Schaumstoff abgezogen haben, **lecken** sie die Klebeseite **ab**. Dies verzögert das Festkleben und lässt Ihnen genügend Zeit um den Dämpfer genau zu positionieren. Im mittleren Bild habe ich den Dämpfer schon ein wenig weiter eingelegt und im letzten Bild ist vollständig eingepasst und ich kann notwendige Korrekturen vornehmen bevor das Stück vollständig getrocknet ist Tipp: Sie können den Dämpfer genau sehen, wenn Sie in den Spiegel der Kamera schauen. Nachdem Ihr Speichel getrocknet ist (ca. 20 Minuten) können Sie das Stück fest andrücken. Es gibt zwei Möglichkeiten das gefahrlos zu tun: Erstens: Heben Sie den Spiegel vorsichtig an und pressen Sie ihn gegen den Schaumstoff. Zweitens: Lässt sich der Spiegel nicht anheben, stellen Sie die Belichtungszeit Ihrer Kamera auf "B", betätigen Sie den Auslöser und halten Sie ihn gedrückt. Dadurch schwingt der Spiegel nach oben und Sie können mit der Fingerspitze gegen die Unterseite des Spiegels drücken. Das sieht dann so aus:



Bei dieser Pentax ME, sehen Sie einen kleinen Einschnitt für die Justierschraube der Einstellscheibe. Ich habe diesen Einschnitt gemacht, um sicher zu stellen, dass der Dämpfer über seine ganze Länge eben aufliegt.. die Schraube wäre sonst wie ein Stein unter der Matratze. Um so einen Einschnitt zu machen verwenden Sie am besten eine kleine Schere und schneiden ein "V" aus der Mitte des Schaumstoffs.

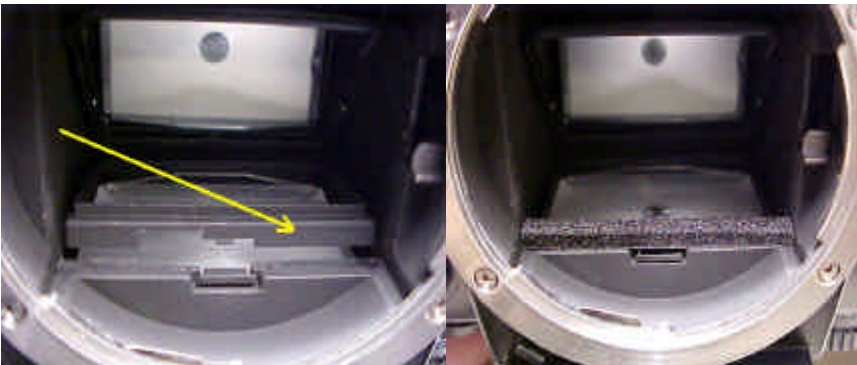
~~Aber manche Dämpfer sind anders....~~



Oberhalb sehen Sie den Dämpfer an einer Olympus OM-10 Kamera. Beachten Sie bitte den Unterschied. Der Originaldämpfer war ein 1,5mm „Sandwich“-Dämpfer, der heute nicht mehr erhältlich ist. Das Beste das wir machen können, ist ihn zu entfernen und durch einen Dämpfer aus 1,5 mm offenporigem Schaumstoff zu ersetzen, wie ich es im rechten Bild getan habe.



Links: Der Dämpfer einer Olympus OM-1. Er ist ein L-förmiges Stück aus 1,5mm Schaumstoff. Ich entferne ihn vorsichtig mit der Messerklinge. Mitte: Wie Sie sehen, habe ich zwei Ersatz L_Stücke zugeschnitten und an Ort und Stelle gebracht wo ich sie justiere bevor ich sie festdrücke.



Nikon FM2. Links sehen Sie den Rahmen der die Einstellscheibe hält und den Clip in der Mitte der den Rahmen freigibt. In der Mitte sehen Sie, wie ich den Dämpfer getauscht habe, dass Rahmen und Clip weiterhin funktionieren.



Minolta SRT. Bei diesem Modell wird eine schwimmend gelagerte Dämpferaufnahme verwendet – eine großartige Konstruktion, übrigens. Sie müssen nur den 1,5 mm dicken Dämpfer an der Oberseite auswechseln. Links habe ich den alten Dämpfer vorsichtig entfernt, in der Mitte habe ich es durch ein neues Stück ersetzt. Der Dämpfer darf nicht über das bewegliche Teil hinausragen.



Yashica FR II. Links: Ich entferne den alten Dämpfer, beachten Sie den Rand dahinter. Mitte: Ich setze einen neuen 1,5mm offenenporigen Schaumstoff ein. Rechts: Arbeit erledigt, die Kamera sieht aus wie neu.



Oben die Nikon EM (und alle ähnlichen wie FG etc.). Links: Der fertig ausgetauschte Dämpfer. Der Alte hatte sich praktisch vollständig aufgelöst. Der Rahmen der Einstellscheibe ist mit einer einzelnen kleinen Schraube befestigt und kann herausgenommen werden, um die Arbeit zu erleichtern. Sie werden auch zwei Stücke Dämpfungsschaum bemerken, die an der Seite des Rahmens entlang laufen, sie können bei ausgebautem Rahmen leicht ersetzt werden. Wenn nötig können Sie, solange der Rahmen ausgebaut ist, auch die Einstellscheibe in warmem Seifenwasser reinigen. Bitte denken Sie daran, die Einstellscheibe so wieder einzubauen, dass die matte Seite zum Pentaprisma und nicht zum Spiegel zeigt. Wenn Sie den Rahmen wieder einbauen, setzen Sie ihn ein und betätigen Sie den Auslöser bei Einstellung "B". Halten Sie den Verschluss bei Einstellung "B" geöffnet und drehen Sie die Schraube wieder ein, testen Sie anschließend ob der Spiegel, nachdem Sie die Arbeit beendet haben, wieder korrekt sitzt.



Manchmal sind die Arbeitsschritte prinzipiell gleich, aber der Dämpfer hat eine andere Form. So z.B. bei dieser Nikkormat (links) In solchen Fällen hat es sich bewährt aus festem Papier (Visitenkarte o. ä.) eine Schablone der benötigten Form herzustellen. Wie Sie sehen können, habe ich den Dämpfer so zugeschnitten, dass er genau wie das Original aussieht. Bei dieser Kamera wird der Dämpfer aus 2 mm dickem Schaumstoff geschnitten.

~~Anmerkungen~~

Sie haben diese Anleitung als Teil eines Dichtungssets oder aus einem anderen Grund erhalten. Diese Anleitungen sollten es Ihnen ermöglichen Ihre eigenen Dichtungsstücke aus meinem Dichtungsmaterial anzufertigen. Detaillierte Anweisungen zur Dichtungserneuerung bei den hier abgebildeten Kameras sind als PDF Dateien erhältlich. Verwenden Sie **niemals** minderwertige Materialien in Ihrer Kamera! Das beste Material kostet nicht mehr und das richtige Material wird Ihrer Kamera keinen Schaden zufügen, was bei billigeren Materialien sehr wohl vorkommen kann. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie mich per Email (bitte nur in Englisch) unter: jgood21967@aol.com oder Jon_Goodman@yahoo.com.

Jon Goodman --- 2005

Deutsche Übersetzung: Martin Siegel --- 2007